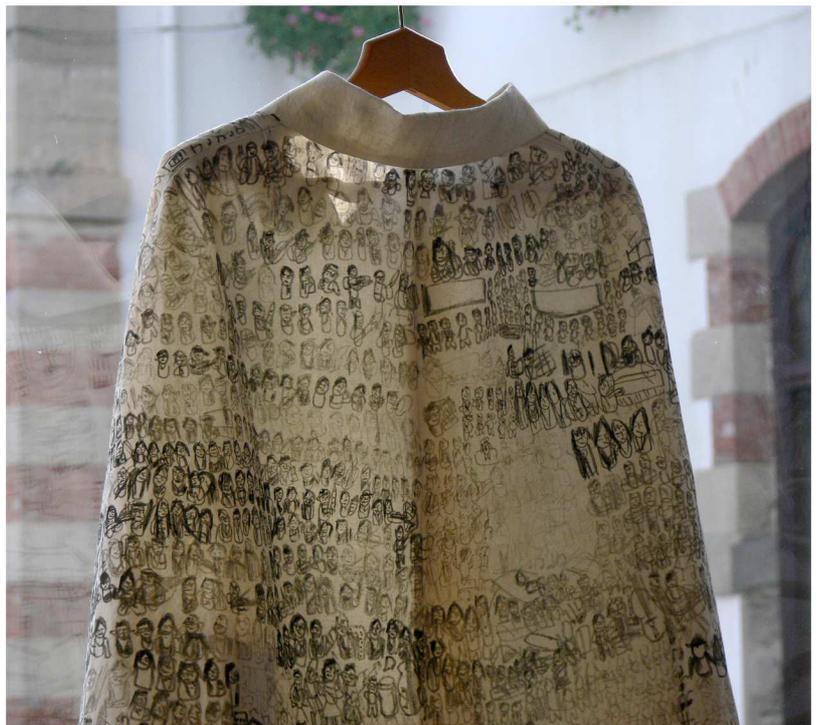


17 octobre / 28 novembre 2020  
Galerie Plein-Jour / Douarnenez

## Art brut japonais

Kazuhisa AKIMOTO Shogo KIMURA Kaoru KOBAYASHI Yuki MIYAGAWA  
Yui MIYAMOTO Riona MORIKAWA Tomoko SADAGANE Eiko SEKIGUCHI  
Ryotaro SHIN Hiriko SHIRANE Tomomi WAKI Naoki WATANABE  
Yasumasa SUGAWARA Kenji YOSHIKAWA



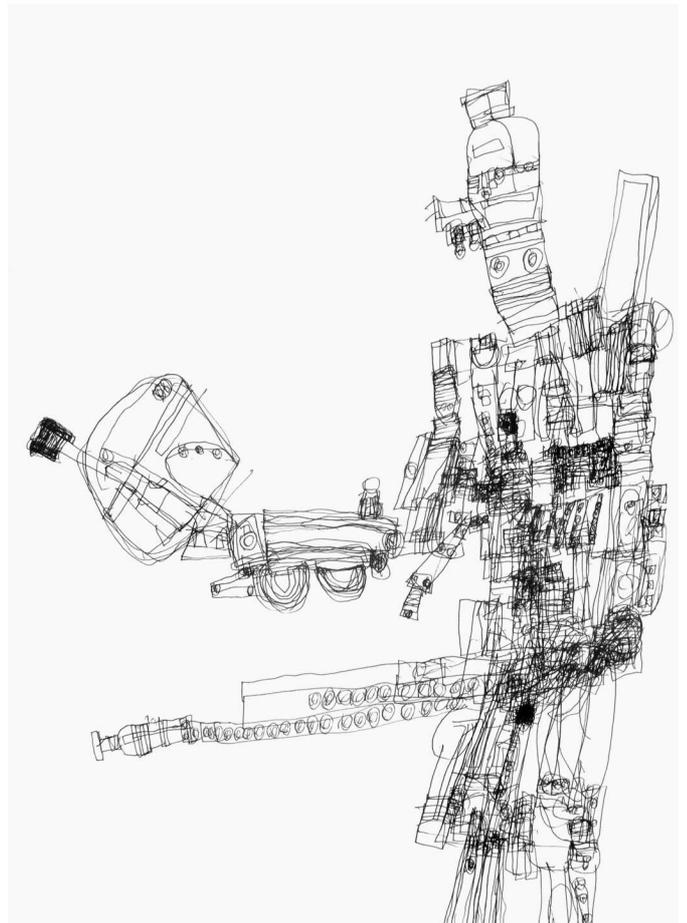
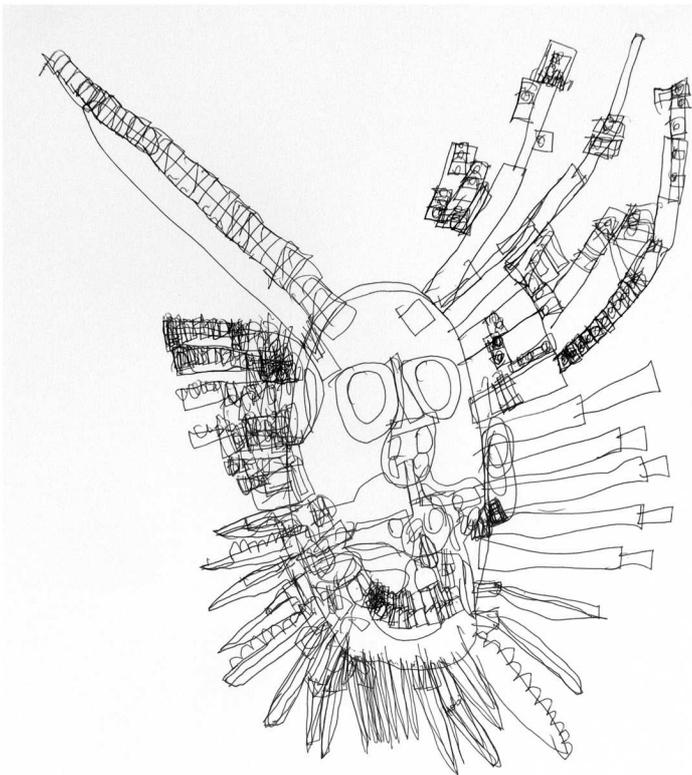
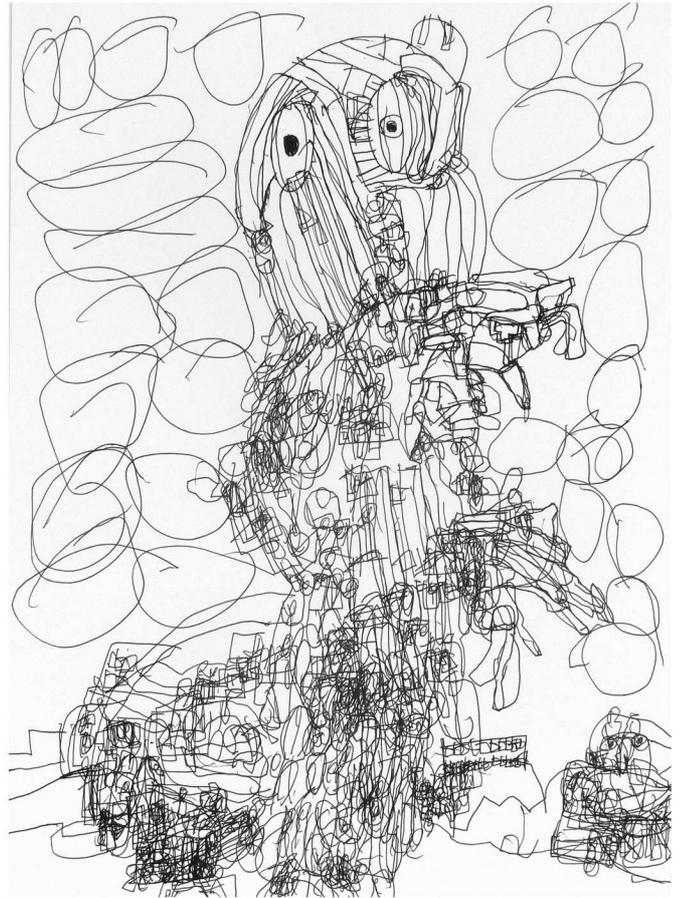




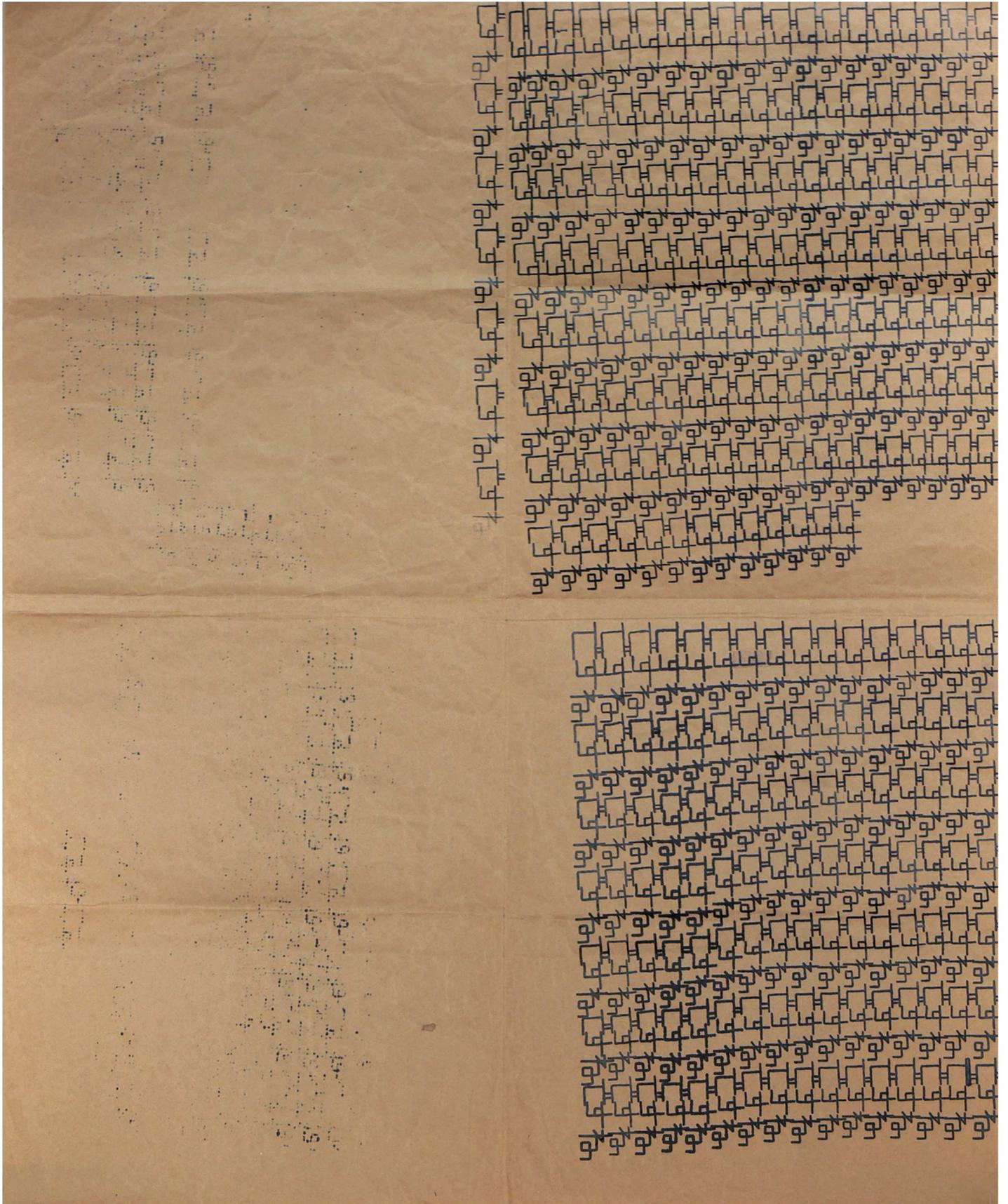


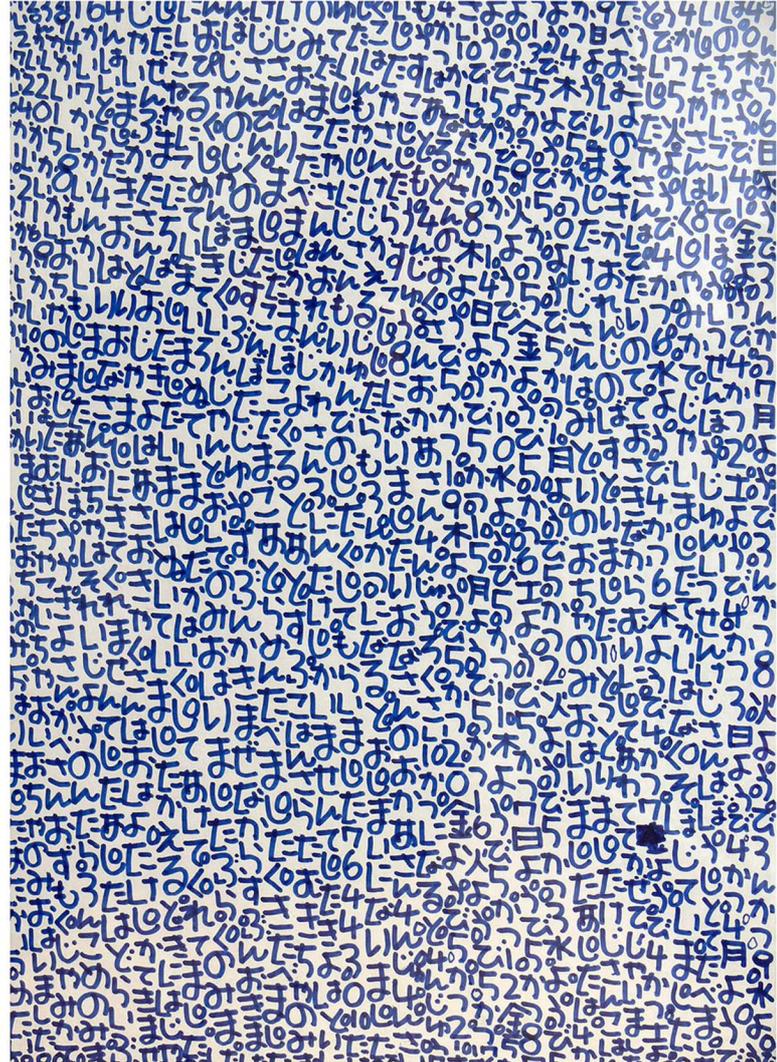
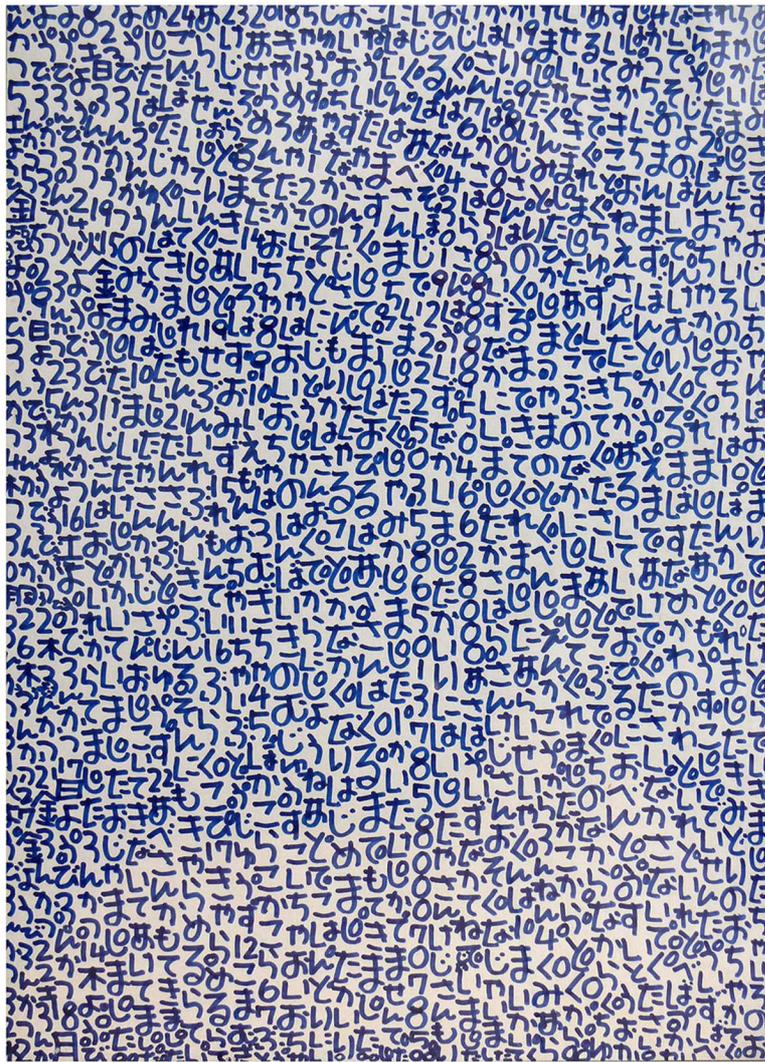


Yasumasa SUGAWARA

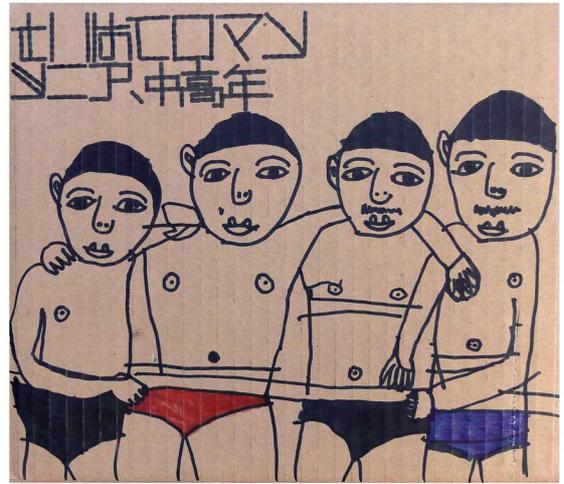
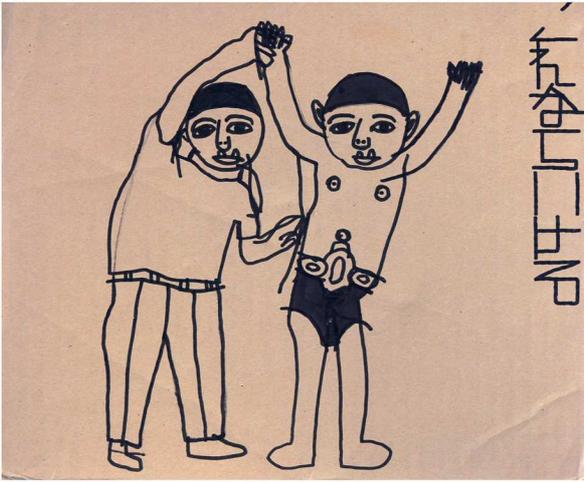


Akimoto KAZUHISA



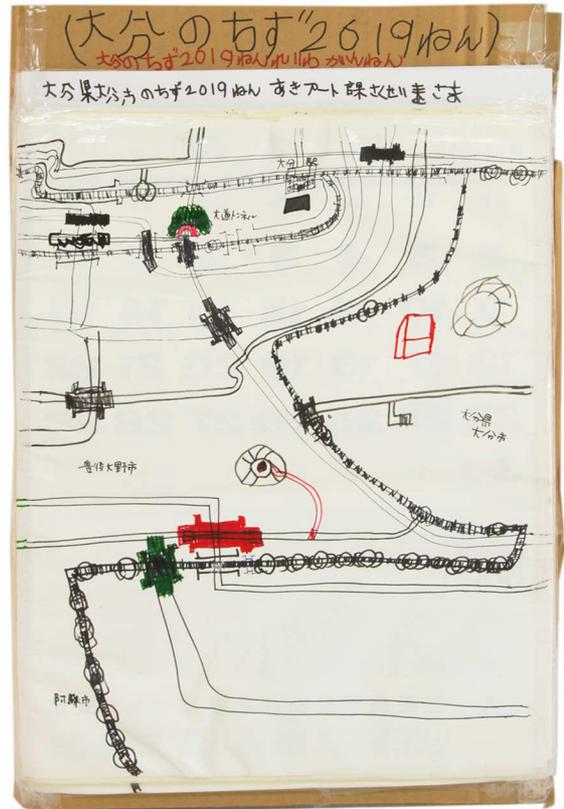


Kenji Yoshikawa

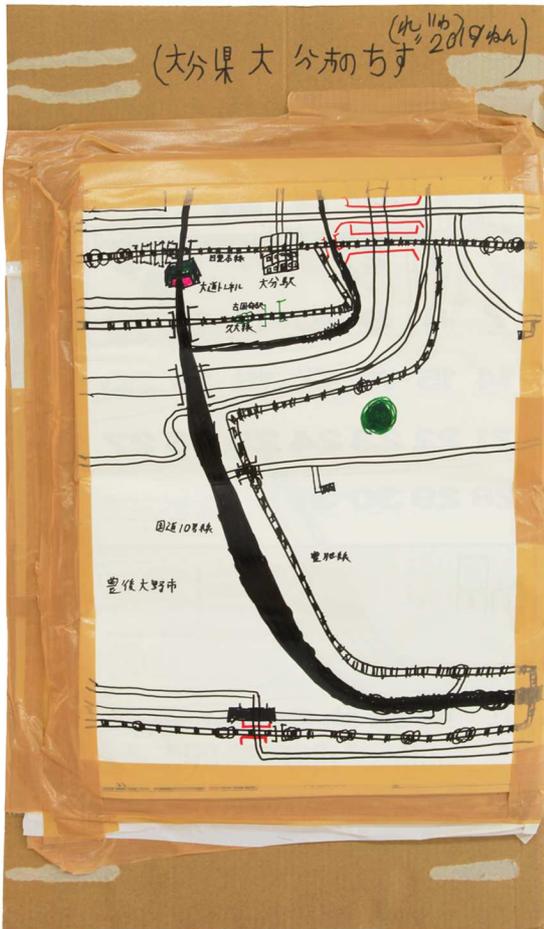




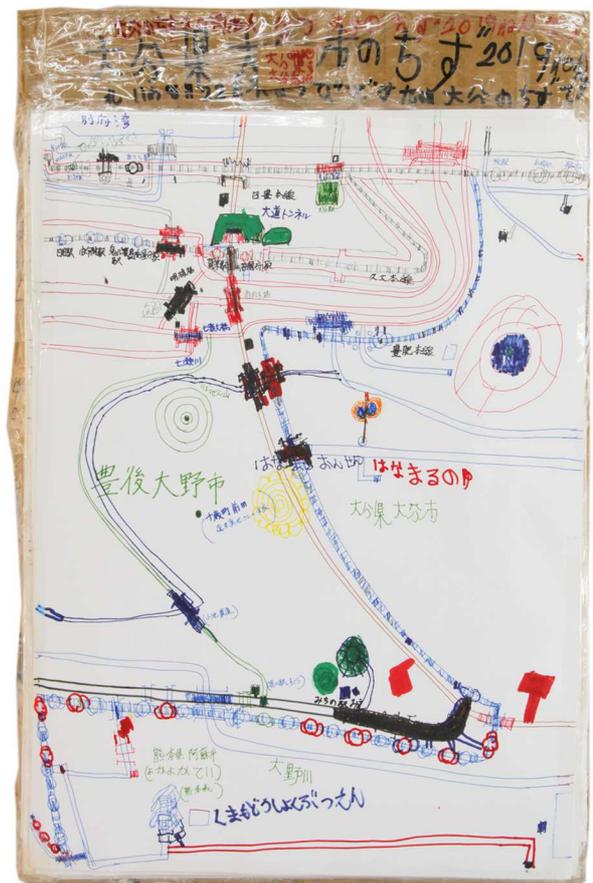
Map of Oita 2019



Map of Oita 2019



Map of Oita 2019



Map of Oita 2019



Yuki MIYAGAWA





Eiko SEKIGUCHI



Yui MIYAMOTO



Tomomi WAKI



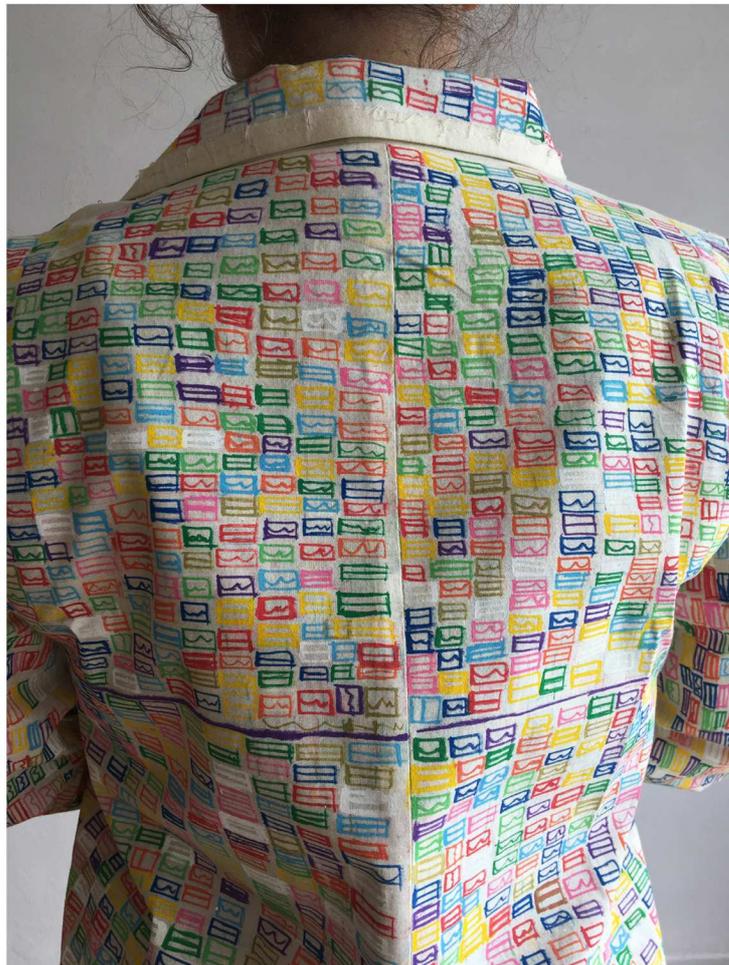
Hiroko SHIRANE



Shogo KIMURA



Naoki WATANABE





Kazuhsa Akimoto



Kenji Yoshikawa



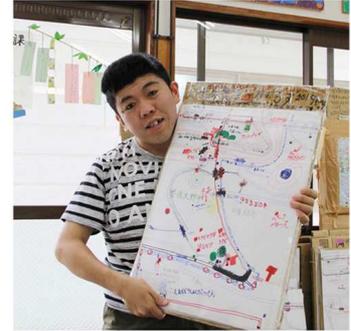
Kaoru Kobayashi



Riona Morikawa



Eiko Sekiguchi



Ryotaro Shin



Yui Miyamoto



Tomoko Sadagane



Yuki Miyagawa



Shogo Kimura



Naoki Watanabe



Yasumasa Sugawara



Tomomi Waki



Hiroko Shirane

17 octobre / 28 novembre 2020

Galerie Plein-Jour

[www.galeriepleinjour.fr](http://www.galeriepleinjour.fr)

Akimoto **KAZUHISA** Shogo **KIMURA** Kaoru **KOBAYASHI** Yuki **MIYAGAWA**  
Yui **MIYAMOTO** Riona **MORIKAWA** Tomoko **SADAGANE** Eiko **SEKIGUCHI**  
Ryotaro **SHIN** Hiriko **SHIRANE** Tomomi **WAKI** Naoki **WATANABE**  
Yasumasa **SUGAWARA** Kenji **YOSHIKAWA**

En cet automne 2020, la galerie Plein-jour met à l'honneur la vitalité de l'art brut japonais dans sa déclinaison la plus pop, spontanée et hautement expressive.

Masques de catcheurs, héros et super-héros, trains et trajets ferroviaires, portraits et foules, champs d'écritures imaginaires, broderies et peintures sur textiles... S'expriment ici, avec des matériaux d'une extrême modestie et dans l'enthousiasme d'un être au monde farouchement libre et poétique, des visions singulières de la vie japonaise et de son double : sa représentation médiatique.

Nées dans l'intimité de la chambre ou de l'atelier de pratique artistique, ces œuvres véhiculent avec une grande finesse d'observation et un sens aigu de l'instant ce qui se vit et se montre *maintenant*. Dans cette exposition, le monde urbain et ses signes semblent s'afficher avec d'autant plus d'allégresse que tous ces créateurs en connaissent, de par leurs handicaps, les restrictions.

« La vie, comme la liberté, ce n'est que frappée, que partiellement ravie qu'elle s'instruit d'elle-même, qu'elle s'élève à la conscience totale de ses moyens et de ses ressources, qu'elle rayonne aussi de tout son éclat à d'autres yeux. Son triomphe est, à chaque instant, bouleversant et candide comme les fleurs qui, l'hiver passé, s'éveillent sous les décombres. » André Breton, Arcane 17

Les biographies de ces artistes sont succinctes. Ils fréquentent des Centres d'accueil pour personnes en situation de handicap à Tokyo, Saitama, Kinokawa, Sendai, Higashimatsuyama, Bundo-Uno ou Fujisawa. Ils ont rarement exposé, sinon au sein des structures qui les accueillent, et jamais en Europe, à l'exception de Yasumasa Sugawara présenté à la galerie Plein-jour en 2019.

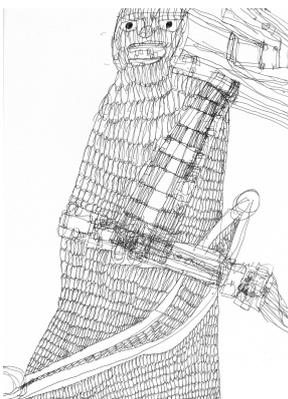
**Ryotaro SHIN** 34 ans est résident du Centre Mebukien à Bundo-Uno. Il partage son temps entre le dessin, la lecture des cartes de train, la conversation et la chanson.

Relevés de lignes ferroviaires plus ou moins imaginaires, ses œuvres recensent des connexions, des gares, des trajets secrets, échos d'harmonies synaptiques plus mystérieuses encore. La feuille est ensuite scotchée sur du carton d'emballage où figurent, tracés au large stylo feutre, des codes et des formules supplémentaires.



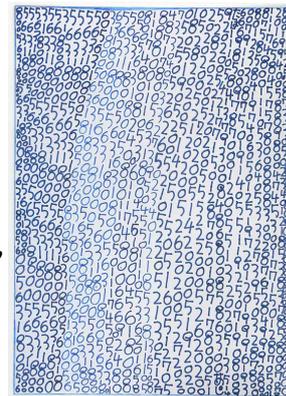
**Yasumasa SUGAWARA** 47 ans travaille en tant que boulanger au sein de l'association Pomamori à Tokyo. Il pratique le dessin et le chant.

Aux qualités attendues des super-héros - force et invincibilité - Yasumasa Sugawara a ajouté la grâce, celle d'un trait au rottring noir cernant son sujet tantôt par modules et circonvolutions accumulés, tantôt par grands traits, à la manière de zébrures de combats. Batman, Immortan Joe, The Expendables ou Kumootoko surgissent directement sur une feuille de papier intersidérale, témoins magiques et vivants d'une quatrième dimension familière à l'artiste.



**Riona MORIKAWA** 23 ans, vit au sein de l'association Count 5 à Higashimatsuyama. .

Bleus ou rouges, les champs textuels de Riona charrient des lettres et des chiffres, des alignements mouvants comme des courants. Couvrant la feuille entière ou laissée en suspens, l'écriture peut à l'occasion s'étendre en *all over* recto-verso ou laisser place à de grands quadrillages. A la manière d'un journal, ces œuvres sont les chroniques de la vie Riona qui y consigne les menus événements du jour : mois, semaines, dates anniversaires et de voyages, numéros de plaques d'immatriculation... sont pour l'artiste les sources d'une inspiration joyeuse, tout comme les lignes bleues sur fond blanc des trains qu'elle aime prendre en famille, pendant les vacances.



**Kenji YOSHIKAWA** 42 ans vit au sein de l'association Count 5 à Higashimatsuyama.

*Il est agent d'entretien.*

Les masques de catcheurs et les portraits de célébrités de Kenji Yoshikawa frappent par leur frontalité et leurs couleurs franches. C'est en regardant les magazines et les annuaires de lutteurs qu'il s'exprime, au crayon de couleur, au feutre ou au pastel gras. Suivant le contour des personnages, il dessine ensuite le fond, à la manière d'un vortex enserrant son sujet. Pourtant, ses masques ont des allures bonhommes et, à l'immense joie de Kenji, les combats annoncés des airs de grandes fêtes populaires. Selon sa fantaisie, Kenji peut aussi doter de masques anonymes ou célébrités.

**Akimoto KAZUHISA** 42 ans vit au sein de l'association Count 5 à Higashimatsuyama.

Enfant, Akimoto aimait regarder le travail des presses et des rotatives dans l'imprimerie dirigée par son père. Les lettres qu'il dessine aujourd'hui, alignées en longues séquences répétitives, évoquent cet univers d'encre et de machines.

C'est à main levée pourtant – les légers tremblements et les infimes irrégularités de l'ensemble en témoignent – qu'Akimoto fait ressurgir la fascination de son enfance.

La nôtre est d'un autre ordre : au verso du papier, l'encre qui transparait laisse deviner sa manière d'opérer : point par point, en laissant patiemment s'écouler la couleur, Akimoto, immobile et en silence, retrouve le monde des mots imprimés et la rumeur de ses machines.



**Yui MIYAMOTO** 33 ans, vit à Kinokawa, au Centre d'accueil Pozzk.

Autiste, elle a des difficultés à communiquer par la parole. Ses dessins de foules bariolées témoignent pourtant d'un esprit enjoué et plein de fantaisie. Avec beaucoup de rigueur et de clarté, Yui organise des regroupements de dauphins, de bonhommes en forme de pouf et de tortues motorisées qui circulent en tous sens. Organisant ce trafic éclectique et joyeux, des figures répétitives défilent comme à la parade.

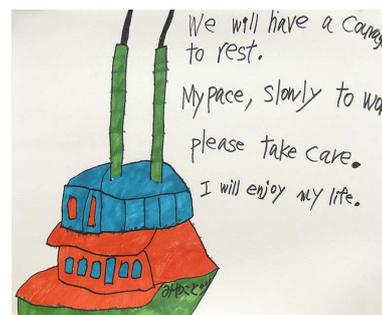
Yui Miyamoto (détail)

**Eiko SEKIGUCHI** 67 ans, vit à Saitama, au Centre d'accueil Furawa où elle travaille comme agent d'entretien. Très portée sur les fantômes, les soucoupes volantes et tout ce qui se rapporte à l'espace. Eiko dessine au pastel gras des couples qui nous dévisagent. La présence récurrente d'un sac à main tenu par la femme ou par l'homme semble situer la scène en extérieur, mais des bébés en pyjama, tantôt près des parents, tantôt placés sur eux à la manière de figures tricotées, nous laissent dans l'indécision : où sommes-nous ? Se meuvent aussi des ectoplasmes, des fantômes bouffons et des cyclopes hallucinés : dans la douceur des teintes pastel, un monde ulule, inquiétant, rigolo et psychédélique.



**Tomoko SADAGANE** 42 ans. Elle vit au Centre d'accueil Pozzk à Kinokawa, sur l'île de Honshū. Tomoko dessine au feutre des engins de travail et de transport par grands aplats synthétiques. Avec leurs articulations en taille de guêpe et leurs antennes-mandibules, ses machines peuvent évoquer des corps d'insectes. Dynamisées par une perspective un peu chaotique, elles sont accompagnées d'une description ou d'une pensée à caractère de message :

- Ce train est à destination d'Umeda. Chemin de fer électrique de Hanshin.
- La pierre est esprit. Faites attention à votre santé.
- Nous aurons le courage de nous reposer. Je vais lentement dans mon travail. S'il vous plaît, prenez soin de vous. Je profiterai de ma vie.



**Yuki MIYAGAWA** 24 ans, vit à Fujisawa. Il aime les voyages, surtout pour voir les trains. Du carton, de la gouache et du scotch lui suffisent pour créer d'innombrables et pimpantes locomotives. Modèles à vapeur ou à Grande Vitesse, elles reluisent de la bande adhésive dont Yuki les entoure. Une étonnante impression de vitesse les anime.

**Shogo KIMURA et Naoki WATANABE** En 2015, à Sendai, le centre d'accueil Tamutamu-sha inaugura un nouveau projet, "Tamutamu to meguru towaru" consistant à concevoir des vêtements en coton et en chanvre puis, à l'initiative de la photographe Ayako Nakamura, à les peindre. Les résidents s'exprimèrent très librement ainsi, cousant, collant et peignant avec beaucoup d'enthousiasme. En 2016, ils prirent la route avec une caravane pour exposer leurs créations et organiser des ateliers de création de vêtements, sur le modèle des towaru qu'ils avaient réalisés. Ouverts à tous, ces ateliers furent l'occasion de très belles rencontres et donnèrent à Naoki Watanabe, à Shogo Kimura et à tout le groupe, de grandes joies et des moments inoubliables.



Shogo KIMURA (haut)  
Naoki WATANABE

Dans "Le point subversif : La broderie et la fabrication du féminin " l'historienne de l'art Roszika Parker rappelait que « restreintes à pratiquer l'art avec une aiguille et du fil, les femmes ont néanmoins brodé un point subversif, réussissant à créer un sens qui leur était propre dans le médium même qui avait servi à leur inculquer l'effacement de soi." La broderie est très présente dans L'Art Brut, depuis les créations médiumniques de Jeanne Tripiier (1869-1944, France) jusqu'aux œuvres contemporaines en forme de sein ou de figures zen de Yumiko Kawai.



**Hiroko SHIRANE** 59 ans, vit à Tokyo et travaille comme boulangère à l'association Pomamori. Dans des compositions géométriques de type patchwork, Hiroko engendre à l'aiguille des réticulations colorées, d'infinis réseaux tridimensionnels rappelant un processus de fusion. Parfois, des boutons sont cousus en chaînes disposées orthogonalement.

**Tomomi WAKI** 38 ans, vit à Tokyo (association Pomamori). Elle pratique tissage et poterie. aime les fleurs de cerisier, la mer et les baleines.  
C'est en liant des rebuts de fil et de laine à la manière des lorettes indiennes (tapis de chiffons), que Tomomi s'exprime. Sanglées de fil rouge et boursoufflées parfois jusqu'à l'informe, ses concrétions conjuguent la géométrie d'une bande tissée à celle d'un nid.



**Kaoru KOBAYASHI** 44 ans, vit à Higashimatsuyama au sein de l'association Count 5. Passionné de publicités et de magazines anciens, Kaoru redonne vie aux personnages dessinés du passé, de préférence les plus effrayants. Mais Hulk, Shrek, Frankenstein et autre Dracula, dessinés au trait sur des fonds le plus souvent monochromes, ont ici quelque chose de sympathique : devant nous, les jeux pour se faire peur ressurgissent de l'enfance, bras tendus, délicieusement menaçants.

Nous remercions très chaleureusement, pour leur confiance, leur aide précieuse et l'extraordinaire travail mené auprès des personnes en situation de handicap qu'elles accompagnent, les équipes des Centres d'accueil suivant :

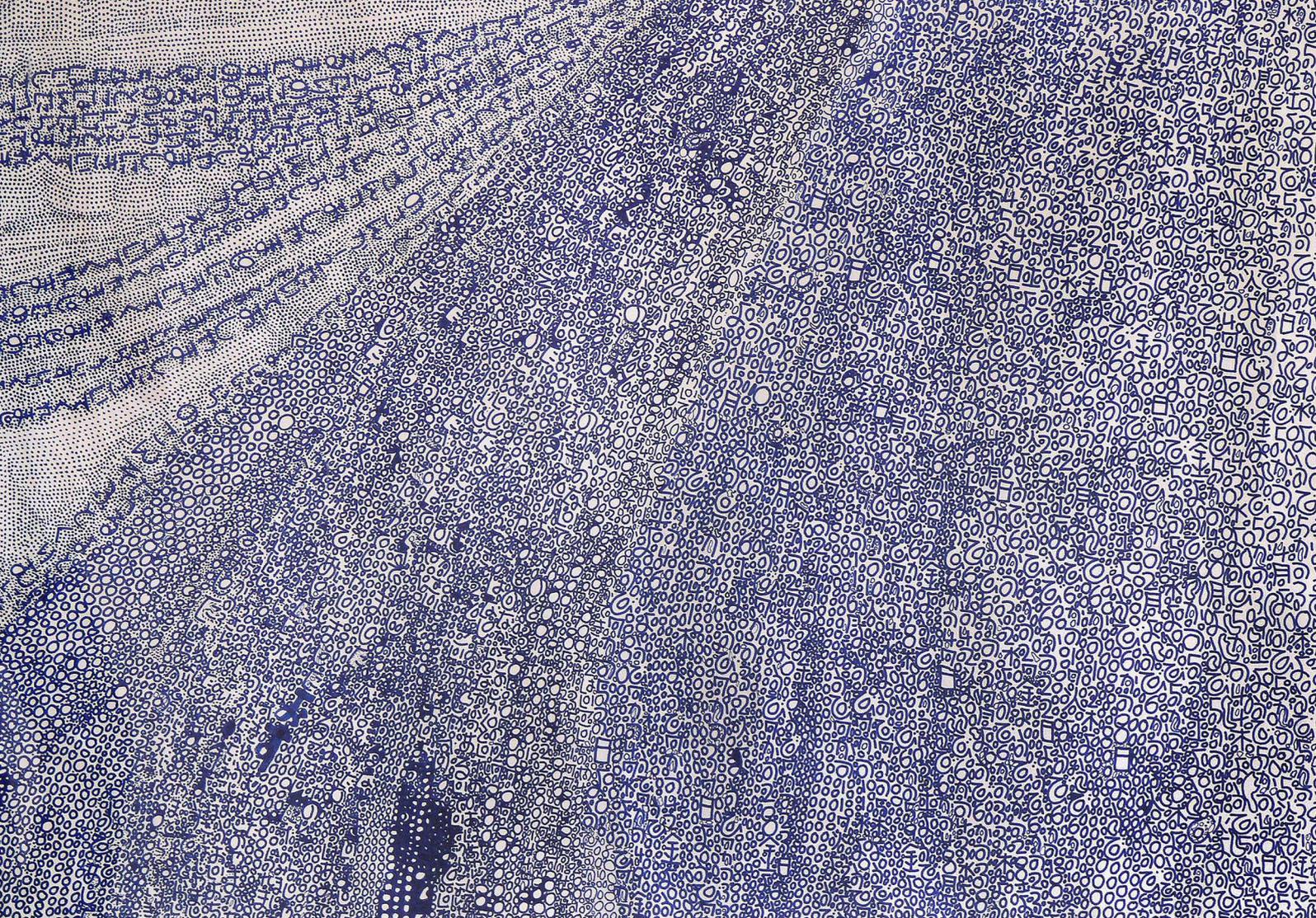
**Count 5 / Groovin** à Higashimatsuyama - **Furawa / Groovin** à Saitama - **Mebukien** à Bundo-Uno  
- **Pomamori** à Tokyo - **Pozzk** à Kinokawa - **Tamutamu-sha** à Sendai.

Galerie Plein-Jour, 4 rue Eugène Kérivel, 29 100 Douarnenez (Place des Halles)

[www.galeriepleinjour.fr](http://www.galeriepleinjour.fr)

Tel : 02 22 12 91 75 / 07 81 73 41 85

Ouvert mercredi, jeudi, vendredi de 15 à 19 H ; samedi de 10H à 12H30 et de 15 à 19H et sur rendez-vous.



**plein-jour**  
galerie

Nous sommes heureux de vous inviter au vernissage de l'exposition

## ART BRUT JAPONAIS

Akimoto KAZUHISA Shogo KIMURA Kaoru KOBAYASHI Yuki MIYAGAWA  
Yui MIYAMOTO Riona MORIKAWA Tomoko SADAGANE Eiko SEKIGUCHI  
Ryotaro SHIN Hiroko SHIRANE Tomomi WAKI Naoki WATANABE  
Sugawara YASUMASA Kenji YOSHIKAWA

**Samedi 17 octobre 2020, de 11 H à 13 H et de 15 H à 20 H**

Exposition du 17 octobre au 28 novembre 2020

La galerie est ouverte le mercredi, jeudi, vendredi de 15 à 19 H  
Le samedi de 10 H à 12 H 30 et de 15 H à 19 H  
et sur RDV

Galerie Plein-Jour 4, rue Eugène Kérivel - Place des Halles 29100 Douarnenez  
02 22 12 91 75 / 07 81 73 41 85

[www.galeriepleinjour.fr](http://www.galeriepleinjour.fr)

